

МИНИСТЕРСТВО АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА  
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

РУП «Стройтехнорм», 220002, г. Минск, ул. Кропоткина, 89  
тел./факс + 375 17 288-61-21, тел. + 375 17 283-23-86

# ТЕХНИЧЕСКОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

пригодности материалов и изделий  
для применения в строительстве

ТС 01.2046.18

Дата регистрации « 06 » декабря 2018 г.

Действительно до « 06 » декабря 2023 г.

Продлено до « » г.

Продлено до « » г.

Настоящим техническим свидетельством удостоверяется  
пригодность материалов и изделий для применения в строительстве  
на территории Республики Беларусь

1. Наименование материала (изделия)

Клапаны ручные запорно-регулирующие (термостатические) торговой марки «VALTEC» из латуни номинальным диаметром от DN10 до DN20 (размером присоединительной резьбы от  $\frac{3}{8}$ " до  $\frac{3}{4}$ ").

2. Назначение

Для устройства внутренних систем отопления с температурой теплоносителя до 120 °С (в зависимости от типа клапана) и рабочим давлением до 1,0 МПа.

3. Изготовитель

«I.V.A.R. S.p.A.», Via IV Novembre, 181 25080 Prevalle (BS), Italy (Италия).

4. Заявитель

«VALTEC S.r.l.», Via Pietro Cossa, 2-25135, Brescia, Italy (Италия).



5. Техническое свидетельство выдано на основании:

протокола испытаний ЦИСП РУП «Стройтехнорм» (аттестат аккредитации № ВУ/112 02.1.0.0494) от 13.08.2018 № 13(3)-388/18;  
отчета о проверке системы производственного контроля от 05.09.2018 г.

6. Техническое свидетельство действует на

серийное производство. В период действия технического свидетельства РУП «Стройтехнорм» осуществляет инспекционный контроль производства продукции «I.V.A.R. S.p.A.», Италия.

7. Особые отметки

Пример маркировки: DN15 ←.

Приложение 1. Показатели качества

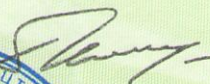
Приложение 2. Указания по применению

Техническое свидетельство без обязательных приложений не действительно.

Заявитель несет ответственность за соответствие поставляемых материалов и изделий показателям качества, приведенным в приложении 1.

Руководитель уполномоченного  
органа



 Д.А. Ковширко

октября 2018 г.

№ 0010883



МИНИСТЕРСТВО АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА  
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

ПРИЛОЖЕНИЕ

№ 1

к техническому свидетельству

Лист 1

Листов 1

ТС 01.2046.18

ПОКАЗАТЕЛИ КАЧЕСТВА

клапанов ручных запорно-регулирующих (термостатических) торговой марки «VALTEC» из латуни на номинальное давление PN10 номинальным диаметром DN15 (размером присоединительной резьбы  $\frac{1}{2}$ " ) производства «I.V.A.R. S.p.A.», Италия, для устройства трубопроводов внутренних систем отопления с температурой теплоносителя до 120 °С.

Таблица.

№ п/п	Наименование показателей	Обозначение ТНПА, устанавливающего методы испытаний (особые условия)	Фактически полученные значения
1.	Внешний вид. Наличие дефектов внешнего вида	ГОСТ 5761	Клапан состоит из цельного корпуса, изготовленного из латуни с последующим никелированием, запорного органа в виде седла (подпружиненного золотника) и рукоятки в виде колпачка из пластика белого цвета. Повреждения, следы коррозии, риски, вмятины и прочие дефекты отсутствуют
2.	Качество резьбы. Размер резьбы, дюймы	ГОСТ 5761	Резьба полного профиля, чистая, без заусенцев, сорванных и недооформленных ниток и обеспечивает свинчиваемость соединяемых деталей вручную . Размер присоединительной резьбы G $\frac{1}{2}$ " – В
3.	Прочность и плотность материала деталей, поверхности которых находятся под давлением рабочей среды. Испытание пробным давлением воды	ГОСТ 356 ГОСТ 5761 $P_{пр} = 1,5PN = 1,5 \text{ МПа}$ , продолжительность испытания – 300 с	Во время испытаний видимые утечки отсутствовали, «потения» не было. Механические разрушения и видимые остаточные деформации не обнаружены



## Окончание таблицы.

№ п/п	Наименование показателей	Обозначение ТНПА, устанавливающего методы испытаний (особые условия)	Фактически полученные значения
4.	Герметичность затвора и мест соединений и уплотнений в направлении движения потока рабочей среды. Испытание давлением воды	ГОСТ 9544 ГОСТ 5761 ( $P_{\text{исп}} = 1,1 P_N = 1,1 \text{ МПа}$ , продолжительность испытания – 180 с)	Во время испытаний видимые утечки отсутствовали
5.	Класс герметичности по ГОСТ 9544	ГОСТ 9544	А
6.	Надежность. Нарботка на отказ «открыто-закрыто» не менее 1000 циклов при одностороннем давлении воды, равном номинальному	ГОСТ 5761 $P_{\text{исп}} = P_N = 1,0 \text{ МПа}$	Клапаны после испытаний работоспособны. Класс герметичности «А» по ГОСТ 9544 сохранился
7.	Масса клапана, кг	Статическое взвешивание весами по ГОСТ 29329	0,247

Руководитель уполномоченного  
органа

Д.А. Ковширко

№ 0026255



МИНИСТЕРСТВО АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА  
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

№ 2

к техническому свидетельству

Лист 1

Листов 1

**ТС 01.2046.18**

**УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

1. Настоящее техническое свидетельство распространяется на клапаны ручные запорно-регулирующие (термостатические) торговой марки «VALTEC» из латуни (далее – клапаны) номинальным диаметром от DN10 до DN20 (размером присоединительной резьбы от  $\frac{3}{8}$ " до  $\frac{3}{4}$ "") производства «I.V.A.R. S.p.A.», Италия, для устройства внутренних систем отопления с температурой теплоносителя до 120 °С (в зависимости от типа клапана) и рабочим давлением до 1,0 МПа.

2. Клапаны термостатические запорно-регулирующие (далее – клапаны) состоят из цельного (неразъемного) корпуса из латуни с последующим покрытием слоем никеля и запорного органа в виде подпружиненного золотника, и предназначены для регулирования расхода теплоносителя во внутренних системах отопления. По конструктивному исполнению корпуса клапаны выпускаются прямые и угловые. Конструктивное исполнение уплотнительной поверхности золотника – плоское или конусное. Тип присоединения к трубопроводу – резьбовой (наружная/внутренняя и наружная/наружная резьба размером от  $\frac{3}{8}$ " до  $\frac{3}{4}$ ""). Клапаны могут иметь защитный колпачок для изменения вручную количества протекающего через него теплоносителя или комплектоваться регулятором температуры (термоголовкой, которая включает в себя датчик и рукоятку установки температуры или сервоприводом), обеспечивающим необходимое перекрытие проходного сечения клапана в автоматическом режиме.

Полная номенклатура выпускаемых изделий приведена в каталоге предприятия-изготовителя.

3. Перед монтажом клапанов следует очистить присоединяемые поверхности от возможных загрязнений.

4. Клапаны монтируют в соответствии с инструкциями по монтажу предприятия-изготовителя таким образом, чтобы движение теплоносителя через него осуществлялось по направлению стрелки на корпусе. Соединение клапанов с трубопроводом должно быть выполнено без натяжения трубопровода. Установка их должна обеспечивать безопасное обслуживание, уход и демонтаж в случае ремонта или замены. Уплотнение соединений клапанов с отопительными приборами и трубопроводом следует выполнять при помощи материалов, используемых в данных системах: тефлоновая лента, силиконовый герметик и т.п. Использование лакокрасочных материалов для уплотнения резьбовых соединений не допускается.

Перед пуском в эксплуатацию необходимо проверить работоспособность клапанов. Открытие и закрытие клапанов следует производить плавно, без рывков.

Использование клапанов в качестве опорных устройств не допускается.



5. На корпусе клапанов может быть нанесена следующая информация: торговый знак предприятия-изготовителя, размер присоединительной резьбы или номинальный диаметр, стрелка, указывающая направление движения потока теплоносителя.

6. Проектирование, производство и приемку работ, а также эксплуатацию внутренних систем отопления с применением клапанов следует выполнять в соответствии с требованиями технических нормативных правовых актов в области архитектуры и строительства, действующих на территории Республики Беларусь, в том числе ТКП 45-1.03-85-2007 «Внутренние инженерные системы зданий и сооружений. Правила монтажа», ТКП 45-4.02-73-2007 «Системы отопления из металлополимерных труб. Правила проектирования и монтажа», ТКП 45-4.02-74-2007 «Системы отопления и вентиляции усадебных жилых домов. Правила проектирования», СНБ 4.02.01-03 «Отопление, вентиляция и кондиционирование воздуха», П1-03 к СНБ 4.02.01-03 «Проектирование и устройство систем отопления из полимерных труб», СТБ 2038-2010 «Строительство. Монтаж систем отопления зданий и сооружений. Контроль качества работ», на основании технологической документации, а также с учетом настоящего технического свидетельства и технического паспорта предприятия-изготовителя, которыми должна сопровождаться каждая партия поставляемых клапанов.

7. Клапаны могут транспортироваться любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте данного вида. Условия транспортирования и хранения – 7 (Ж1) ГОСТ 15150. Клапаны следует хранить в упакованном виде в закрытом помещении или под навесом и обеспечить их защиту от воздействия влаги и химических веществ, вызывающих коррозию.

8. Ответственность за соответствие поставляемых изделий настоящему техническому свидетельству несет изготовитель (поставщик), за правильность применения – проектная организация, заказчик и подрядчик.

Руководитель уполномоченного  
органа



Д.А. Ковширко

№ 0026256